Porównanie tłumaczeń Jana 16:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówili więc: Co to jest, co mówi: ― mało? Nie wiemy co mówi. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówili więc to co jest co mówi chwila nie wiemy co mówi |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Zaczęli zatem zastanawiać się: Co to za chwila, o której mówi? Nie rozumiemy, o czym mówi. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówili więc: Co jest to, [co mówi], "mało"? Nie wiemy, co mówi. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówili więc to co jest co mówi chwila nie wiemy co mówi |